

Crónicas

DOMINGO 18 DE FEBRERO DE 2024

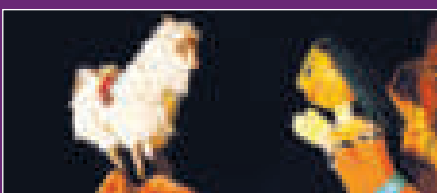
AÑO 3 - N° 114



Comer fabada con Paco Ignacio Taibo II

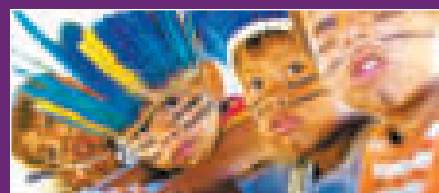
Págs. 4-5

// FOTO: VÍCTOR MONTÓYA / VENTA DE LIBROS EN EL FESTIVAL DE LA SEMANA NEGRA EN GIJÓN



Títeres Elwaky:
a propósito de
Choloman y el pirata

Págs. 2-3



Al rescate
de nuestras
lenguas

Págs. 6-7

EL AFÁN DE LA RESISTENCIA Y PERSISTENCIA

Títeres Elwaky: a propósito de *Choloman y el pirata*

La obra relee el tejido persistente de la trama fundamental que históricamente aqueja a este propio espacio geográfico cercado por su mediterraneidad. El saqueo, el despojo, la intrusión, la conquista y la colonización.

Marco
Antonio
Marín G. (*)

Choloman y el pirata es la obra que Títeres Elwaky ha recorrido por casi, sino, todos los escenarios donde se ha presentado. Es la primera obra que ha ganado el prestigio de ser renovadamente mostrada que —con ligeras adaptaciones— hacen que cada representación sea única. Su permanencia es comparable con su originalidad.

Choloman y el pirata es la obra fundante de Títeres Elwaky; tras su sello, crearon y difundieron otras que persiguen su ruta y que (re)leen el tejido persistente de la trama fundamental que históricamente aqueja a este propio espacio geográfico cercado por su mediterraneidad. El saqueo, el despojo, la intrusión, la conquista y la colonización: el proceso histórico que caracterizó, dio origen y sustento a la modernidad.

Una escena de la obra. El pirata Garfio de Lata llora por la desaparición del cerro Kuchi Kuchi. ¿Se puede sufrir por la pérdida de lo que se iba a robar? ¿Cuál es la intensidad del deseo de lo que se pretende conquistar? En un breve y muy bien estructurado guion se reportan matices que no quedan sólo como persecuciones, orlas o señuelos para capturar la atención; se constituyen en elementos fundamentales que evidencian temas estructurales que se pueden discernir al trasluz de la ironía con la que son representados. Donde, también, los juegos del lenguaje hacen uso de aliteraciones, juegan con el resguardo de la métrica poética o bien son enriquecidos por vocablos quechuas.

Garfio de Lata es el personaje principal de la obra. Nuestro héroe —Choloman— o quien da el nombre inicial al título, es similar a un chapulinesco ▶

Choloman
y el pirata.

Ahora
EL PUEBLO

Crónicas

DIRECTOR
Carlos Eduardo Medina Vargas

COORDINADORA
Milenka Parisaca Carrasco

ESCRIBEN EN ESTE NÚMERO:
Policarpio Toledo
Marco Antonio Marín G.
Víctor Montoya

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN
Gabriel Omar Mamani Condo

CORRECCIÓN
José María Paredes Ruiz

FOTOGRAFÍA
Gonzalo Jallasi Huanca
Jorge Mamani Karita

Redes Sociales



www.ahoraelpueblo.bo

La Paz-Bolivia
Calle Potosí, esquina Ayacucho N° 1220
Zona central, La Paz
Teléfono: 2159313

▶ personaje que, si bien tiene la astucia y el coraje de enfrentar la adversidad, llegada la situación carece de la firmeza en su propósito y termina siendo capturado. Es la personificación de la conquista a la que se pretende vencer y es lograda sólo por el enfrentamiento y coraje femeninos de Wara, que procura la mantención de la vida: su llamita, Cholomán y su naturaleza tutelar.

Al final se baila en un huayño la victoria que expresa la persistencia cultural, con un signo evidente de que no se pudieron reestablecer las huellas del saqueo. Si bien vencido y expulsado, el pirata dejó expuestas las entrañas de la tierra.

La representación precisa a manos de la mejor titiritera del país, la galardonada 'Mujer titiritera de coraje' por la Unión Internacional de la Marioneta (Unima) en 2012, se pasea por una maravillosa y detallada confección de los personajes. La riqueza de sus detalles y de los elementos escenográficos le dan pulcritud al espacio que engalanan su caracterización.

El encomiable manejo de los títeres de guante alterna personajes humanos y animales; también los objetos, el barco o los cerros. La escenografía es trazada por un sencillo plano. La conjugación de efectos, música y armonía de la interpretación permite que la obra discurra con la atención fijada.

Bayardo y Alexia son los dramaturgos. Carmen la intérprete realizadora y Grober su productor. Una familia —¡y qué familia!— dedicada en una labor sinérgica a su creación y puesta en escena. Una familia que, cual mensaje de su capital obra, expresa y hace diario el afán de la soberanía y la libertad que pretende expresar. Puedo equivocarme en brindar un juicio objetivo, pero mi subjetividad —aun necesariamente cambiante— podrá demostrar la fidelidad al compromiso de Elwaky en procesos enraizados políticamente a la denuncia, a la transformación social y al sentido profundo que solo la experiencia creativa puede recrear a través de la criticidad. Su foco de acción no sólo ha irradiado obras que pueden verse al trasluz de su lectura; ha bregado por la institucionalización de la labor titiritera en Bolivia. Enlazados en redes culturales, en la defensa y visión de

consolidar espacios exclusivos para la difusión de la actividad teatral titiritera, en la creación y gestión de sostenidos festivales que han permitido nutrir con lucidez creativa temáticas y técnicas de las más reconocidas y exuberantes obras traídas del hermanamiento que tienen con reconocidos elencos extranjeros.

Una familia que gesta su labor en pertinente conciencia por la importancia de la labor pública, que difunde la labor teatral y que se ha convertido en la que ha llevado más espectáculos por cuantiosas poblaciones atrayendo innumerables espectadores. También se han lanzado a realizar producciones audiovisuales de títeres, convirtiendo a otro de sus personajes en el quijote que emprende acciones librescas y de difusión literaria con una factura de producción inmejorable.

Consolidado como el elenco que tiene la más clara referencia para la revitalización e impulso de esta expresión dramática milenaria y que, se lee en su accionar, tiene como propósito no sólo el divertimento o la creatividad sino la interpelación a los lenguajes narrativos, a los poderes establecidos, a los patrones tradicionales de belleza, al enriquecimiento de las técnicas que desbordan para su confección y manipulación, a focalizar la acción hacia la niñez y la infancia como la cohorte etaria menos atendida de la gestión cultural...

Acciones emprendidas no sólo desde el afán de la resistencia sino, y sobre todo, desde el asidero de la persistencia.

Su convicción permitió que esta especialización tuviera

el sostén de los estudios académicos de sus integrantes y de la generosidad por brindar a Cochabamba, en su propia casa, un espacio para la memoria y difusión de los títeres en el país.

Elwaky para los títeres en Bolivia es como la Wara de su obra fundante. La mujer briosa que, porque lo asume naturalmente, defenderá y mantendrá el pulso titiritero en el país.

* Marco Antonio Marín G. es pedagogo, docente y gestor cultural.

El elenco de Títeres Elwaky, Carmen Cárdenas, Alexia y Bayardo Loredó.

// FOTOS: TÍTERES ELWAKY

Wara y su llamita.

Gijón, la ciudad asturiana donde se desarrolla el Festival de la Semana Negra de Literatura.

EL ENCUENTRO CASUAL DE ESCRITORES

Comer fabada con Paco Ignacio Taibo

Durante la comida se desarrolla una animada conversación que abarca temas como la política en México, la visita a Bolivia, la literatura, entre otros. A pesar de las diferencias generacionales y geográficas, emerge una conexión amistosa arraigada en ideales compartidos de libertad y justicia.

Víctor Montoya

A mediados de julio de 2005, viajé a la ciudad asturiana de Gijón, invitado a la 'Semana Negra', que anualmente reúne a escritores de novelas policíacas. En realidad, yo estaba en el festival para presentar mi libro *Cuentos de la mina*, que acababa de ser publicada en Asturias por la Editora del Norte. Se entiende que no estaba como autor de novelas policíacas, sino de una literatura más negra que las novelas negras. Así que, antes y después de cumplir con mis actividades programadas en las minas de carbón de Cangas del Narcea y Cuenca del Nalón, los escritores nos reuníamos para almorzar y cenar en el restaurante de un hotel céntrico de la ciudad.

Uno de esos días, sin pensarlo ni proponérmelo, me encontré con el escritor y activista sindical Francisco Ignacio Taibo Mahojo, más conocido como Paco Ignacio Taibo II, quien era el responsable del evento cultural de la 'Semana Negra'. No lo conocía más que por referencia y algunos artículos que leí sobre su vida y su obra en la prensa. Me llamaba la atención más por haber escrito la biografía del comandante guerrillero más famoso de América Latina —*Ernesto Guevara*, también conocido

como el Che, basada en una extensa y rigurosa bibliografía—, que por sus novelas policíacas, las mismas que tuvieron una amplia difusión en más de una veintena de países.

De Paco Ignacio Taibo II no sabía nada más hasta entonces, salvo que fue merecedor de premios internacionales y que publicó su primer libro a los 22 años de edad, que estudió sociología y literatura en la Universidad Nacional Autónoma de México, que fundó y dirigió varias publicaciones de carácter sociocultural y que, como parte de su larga trayectoria como periodista y gestor cultural, fundó 'Para Leer en Libertad AC', proyecto de fomento a la lectura y de divulgación de la historia de México.

Nos saludamos en el hall del hotel y, a la hora del almuerzo, compartimos la misma mesa en el restaurante que daba a la calle. Me llamó la atención su aspecto de hombre desprolijo, vestido con un bluyín ajado y una playera ajustada a su abombado vientre.

Nos miramos a los ojos y, sin mayores preámbulos, hablamos sobre la realidad política de México, sobre su visita a Bolivia, su recorrido por



Víctor
Montoya con
el escritor y
crítico literario
asturiano
Benigno
Delmiro Coto.

Fabada
tradicional
asturiana.

bo II

El autor de
la nota con
el escritor
Paco Ignacio
Taibo II, Gijón,
España, julio,
2005.

Edición española
de *Cuentos de la
mina*. Ediciones del
Norte, 2006.

Vallegrande y Ñancahuzú, para ubicarse mejor en el contexto topográfico de la zona geográfica donde se desarrolló la guerrilla del Che.

El día estaba soleado y hacía un calor como para vaciarse varios vasos de cerveza fría. En el restaurante exterior del mismo hotel, donde estuvimos hospedados los escritores provenientes de diferentes países, los comensales empezaron a leer el menú y a ordenar su plato preferido. Yo pedí lo mismo que ordenó Taibo: una fabada, el platillo bandera y tradicional de la cocina asturiana y, por antonomasia, de la gastronomía española.

Al cabo de un tiempo, mientras contemplaba de sesgo la gordura de Paco Ignacio Taibo II, me sirvieron la fabada en un hondo plato de barro, tenía aroma a laurel y el caldo lucía un color anaranjado debido al azafrán. En la cazuela, todavía humeante, podía distinguirse judías blancas, chorizos,

morcillas, lacón y tocino. Me llevé la primera cucharada a la boca y sentí una textura mantecosa en el paladar, junto al sabor de la cebolla, el ajo y el perejil. Este platillo rico en calorías y grasa, cuya porción fue excesiva para mí, me produjo, al cabo de la ingesta, unos reflujos gastroesofágicos, cuyo malestar tuve que aliviar con una copa de aguardiente o, como dirían los comensales bolivianos, con “un traguito para bajar el chanchito”. Sin embargo, a pesar de los ligeros malestares, me sentí satisfecho de haber probado por primera vez en mi vida la fabada, un potaje divino capaz de despertar hasta a los muertos.

Cuando Paco Ignacio Taibo II terminó de engullir la fabada, como un gourmet acostumbrado a degustar los platillos de su preferencia, encendió un cigarrillo y, como si se tratara de un apetecido postre, se tragó el humo que luego lo lanzó por entre sus mostachos teñidos por la nicotina. No tomó mucho tiempo para advertir que estaba delante de un hombre que, por experiencia y sabiduría, sabía paladear las comidas y bebidas que ayudan a sobrellevar los sinsabores de la vida.

Ese mismo día, de aires cálidos y cielo despejado, me refirió algo sobre la biografía de Pancho Villa, lista para ser publicada a nivel internacional, y sobre un proyecto que tenía en marcha sobre la revolución mexicana, incluida la biografía de Emiliano Zapata. Ahí nomás, estando imbuidos en una charla en torno a un tema apasionante por su magnitud, mitos y leyendas, se presentó su anciano padre, quien estaba en su tierra natal para visitar a los familiares y los viejos amigos, y no para participar en la ‘Semana Negra’.

Así que, en esa misma ocasión y en el mismo restaurante del hotel, tuve la oportunidad de tratar con don Ignacio Taibo I, quien, además de haber vivido de cerca la Guerra Civil Española, escribió un libro sobre la gastronomía asturiana, intitulada *Breviario de la fabada*. Ya entonces se lo veía algo deteriorado de salud, hasta que, dos años después, me enteré que falleció víctima de neumonía.

Su hijo, el escritor asturimexicano, Paco Ignacio Taibo II, se mostró con su lado más humano y me dejó la impresión de que se trataba de un tipo bonachón, amable, simpático y hasta jovial, porque tuvimos instantes en los que bromeamos y nos reímos como dos viejos amigos, quienes tienen las mismas travesuras y los mismos ideales de libertad y justicia.

Aquel mediodía que compartimos en el restaurante, donde intercambiamos impresiones sobre los fantasmas de la política y la literatura, se quedó fijada entre mis recuerdos, como un haz de luz que se mete en la memoria y no se apaga. Por lo demás, mientras hablábamos amenamente, él fumaba y no dejaba de fumar, hasta que llegó el instante en que, convocados por las actividades que debíamos cumplir por la tarde y la noche, nos despedimos con un abrazo y un fuerte apretón de manos, pero con la promesa de volvernos a reencontrar en algún punto de este mundo cada vez más injusto y contaminado.

EL ALMA DE LAS CULTURAS

Al rescate de nuestras lenguas

La desaparición de una lengua lleva consigo la pérdida de pilares fundamentales de las culturas y los territorios indígenas.

Policarpio Toledo

En el continente cohabitan 826 pueblos indígenas y de acuerdo con los datos de la Organización de las Naciones Unidas en América Latina y el Caribe se hablan más de 420 lenguas indígenas, de ellas el 40% se encuentra en peligro de extinción.

Las lenguas indígenas han sido y continúan siendo el principal medio de transmisión de los conocimientos generacionales propios, la memoria, los modos de pensamiento únicos, los significados y expresiones que los pueblos indígenas atesoran.

Son esenciales para garantizar los conocimientos fundamentales en áreas como la alimentación, la salud, la educación y las estructuras organizativas propias de su cultura.

La desaparición de una lengua lleva consigo la pérdida de pilares fundamentales de las culturas y los territorios indígenas. Cada topónimo (nombre propio del lugar), cada sitio sagrado y cada recurso encierra un saber ancestral transmitido por los antepasados sobre cómo aprovechar y vivir en armonía con la naturaleza. Por esta razón, la desaparición forzada de nuestras lenguas también tiene un impacto en las prácticas de conservación y en el cambio climático.

Es crucial preservar estas lenguas, ya que representan el alma de una cultura y una forma única de comprender la vida y explicar la naturaleza.

Las lenguas indígenas han sido y continúan

siendo el principal medio de transmisión de los conocimientos generacionales propios, la memoria, los modos de pensamiento únicos, los significados y expresiones que los pueblos indígenas atesoran.

ACUERDO

El Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (Filac) y el Instituto Nacional de Lenguas y Civilizaciones Orientales (Inalco), con el respaldo del Gobierno de Francia, firmaron un acuerdo de cooperación para trabajar conjuntamente en el desarrollo de la cooperación académica y cultural a través de programas de intercambio en el ámbito de la educación, la investigación, apoyo al Instituto Iberoamericano de Lenguas Indígenas de América Latina y el Caribe (IIALI), entre otros temas de interés común.

Esta cooperación se traduce en impulsar programas de revitalización cultural, lingüística y educación intercultural.

Según la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal), Abya Yala cuenta con una población de 660.269.100, de estos 58.180.000 pertenecen a pueblos indígenas, representando el 9,8% de la población total de la región.

Entre las áreas de cooperación se destaca el interés común de fortalecer el trabajo desarrollado por IIALI en el fomento, conservación y desarrollo de las lenguas indígenas que se hablan en América Latina y el Caribe.

El IIALI es una instancia técnica especializada de la Comunidad Iberoamericana, que coopera con los Estados miembros, los pueblos indígenas, las comunidades lingüísticas, las instituciones académicas y otras partes interesadas

en políticas públicas y estrategias dirigidas a la preservación y continuidad del plurilingüismo y la multiculturalidad, en aras de la consolidación de sociedades equitativas, incluyentes y multilingües.

Filac e Inalco ratifican su compromiso en la realización de acciones enfocadas en la formación, investigación y revitalización de lenguas indígenas en peligro de silenciamiento.

Ambas instituciones comparten un enfoque centrado en el bienestar. Mientras que la Filac se encauza por el concepto del Vivir Bien, el Inalco se ha unido a la alianza europea EuniWell, dedicada al "bienestar global". Esta convergencia permite unir esfuerzos en la promoción del plurilingüismo y la multiculturalidad, lo que resulta fundamental para fomentar un entorno inclusivo y enriquecedor en el ámbito educativo y social.

La firma del acuerdo de cooperación tiene como principal objetivo promocionar el conocimiento y la preservación de la diversidad lingüística y cultural a través de la educación superior.

SEMINARIO

El Instituto Nacional de Lenguas y Civilizaciones Orientales (Inalco) de Francia, el Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (Filac) y el Instituto Iberoamericano de Lenguas Indígenas (IIALI) iniciaron una serie de seminarios sobre revitalización lingüística en Abya Yala.

La primera edición reunió a especialistas internacionales quienes intercambiaron conocimientos y experiencias sobre políticas lingüísticas destinadas a la salvaguarda, fomento y uso de las lenguas indígenas en el contexto multilingüe latinoamericano, en el Seminario titulado 'Políticas lingüísticas y multilingüismo en América Latina'.

En el encuentro se priorizaron dos áreas geoculturales sudamericanas: los Andes y el chaco. Estas áreas fueron seleccionadas con base a la experiencia de investigación y formación del Inalco en las lenguas amerindias propias de cada región.

En los Andes se abordaron la situación actual y las perspectivas del quechua y el aymara, mientras que en el chaco se discutieron la situación y las perspectivas del guaraní.





► Además se abordaron temas como las políticas nacionales en el marco del Decenio Internacional de las lenguas indígenas, junto con las lecciones que se derivan de las experiencias comunitarias de revitalización cultural y lingüística llevadas a cabo en los Andes, el chaco y en otras regiones del mundo.

También se analizó el papel de los organismos especializados en la reversión del cambio lingüístico en desmedro de los idiomas amerindios, donde se enfatizó en el papel que cumplen en relación con el ejercicio activo de los derechos lingüísticos de los Pueblos Indígenas y si cuentan con presupuestos para atender la revitalización lingüística.

El seminario contó con la participación de representantes de organismos gubernamentales responsables de lenguas indígenas en Bolivia, Ecuador, Paraguay y Perú, además de especialistas latinoamericanos invitados y de representantes Inalco.

LENGUAS INDÍGENAS EN PELIGRO DE SILENCIAMIENTO

Se estima, según el informe *Revitalización de las lenguas indígenas*, elaborado por el Observatorio Regional de Derechos de los Pueblos Indígenas de Filac, que en América Latina sobreviven más de 550 idiomas indígenas, un

tercio de los cuales están severamente amenazados y en riesgo de silenciamiento.

Las barreras de accesibilidad a los servicios públicos, así como las actitudinales, producto de un racismo acendrado, amenazan la continuidad de las lenguas indígenas y además perpetúan la discriminación y exclusión de las personas indígenas y, especialmente, de los hablantes de lenguas indígenas y de aquellas personas y sociedades que desean recuperarlas y revitalizarlas.

En respuesta a esta situación, la comunidad internacional ha generado estrategias y

mecanismos destinados a detener sino a revertir el desuso gradual de estos idiomas. Así, 2019 fue declarado por la Asamblea General de las Naciones Unidas como el Año Internacional de las Lenguas Indígenas y este mismo organismo proclamó el periodo 2022-2032 como el Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas.

La comunidad iberoamericana cuenta desde 2021 con el Instituto Iberoamericano de Lenguas Indígenas (IIALI), creado en la Cumbre de Jefes y Jefas de Estado y de Gobierno de Iberoamérica desarrollada ese año en Andorra.

El IIALI, en el contexto del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas 2022-2032, se constituye en una contribución única de la región a la comunidad internacional en la protección y promoción de las culturas y lenguas en peligro de silenciamiento.

Hasta el momento, doce países han ratificado su apoyo político al IIALI: Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay y Perú. De ellos, cuatro países son miembros plenos de esta iniciativa y han comprometido recursos financieros para su funcionamiento, incluyendo a Bolivia, Brasil, Chile, Colombia y México, con la expectativa de que más países se sumen próximamente.



PRÁCTICAS FORMATIVAS PARA PROFESIONALES DEL SECTOR CULTURAL

Una experiencia inolvidable en el programa Iberex 2023

La iniciativa busca promover la formación y el intercambio de conocimientos en el ámbito de los archivos en Iberoamérica.

**Gabriela
Chávez
Clavijo (*)**

Del 2 de noviembre al 1 de diciembre de la gestión 2023, tuve la oportunidad de participar en el programa de becas Iberex, que cuenta con las siguientes estancias: Difusión y Puesta en valor del Patrimonio Bibliográfico en Bibliotecas, Escuela de Archivos para Iberoamérica, Curso de Desarrollo de Proyectos Audiovisuales Iberoamericanos y Estancias en Museos Estatales.

El programa Iberex es una iniciativa que busca promover la formación y el intercambio de conocimientos en el ámbito de los archivos en Iberoamérica, con la finalidad de fortalecer las capacidades de los profesionales del sector y fomentar la colaboración entre los participantes y expositores del programa.

En esta ocasión en la estancia de la Escuela de Archivos para Iberoamérica participaron archiveros de Centro y Sudamérica (Cuba, Guatemala, Costa Rica, Brasil, Perú, Argentina, Uruguay y Chile), hecho que favoreció a una interrelación entre colegas con quienes se pudo intercambiar experiencias sobre las instituciones en las que somos dependientes; también debe destacarse que dentro del programa se llegan a establecer relaciones con los expositores, que fomenta el intercambio de conocimientos y prácticas archivísticas.

El mes que duró el curso se dictaron diferentes clases donde se aprendió sobre el sistema de español de archivos, las funciones y características de los archivos históricos, normativa de acceso a los archivos y límites al derecho de acceso, identificación y valoración

documental, restauración y digitalización, descripción de materiales especiales, difusión de los archivos, gestión de documentos electrónicos, se conoció el portal europeo de archivos Pares 2.0; asimismo se vio la experiencia de los archivos estatales en el programa Mowlac y se conoció las características de los documentos que se registraron en el mismo.

En las diferentes clases dictadas se pudo apreciar la implementación y el avance en diversos campos de la archivística. En las primeras se conoció sobre el derecho de acceso a la información y la propiedad intelectual en los archivos, donde se pudo apreciar cuáles son las limitaciones al acceso de cierta información con el fin de proteger datos personales. Se conoció también acerca del trabajo que realiza la Comisión de Valoración Documental para el proceso de eliminación de fondos y series dentro de los Archivos Estatales, labor que tiene como fin controlar la eliminación de documentos en diferentes fases del archivo que permite en muchos casos liberar espacio y así continuar con el proceso de transferencias. Así mismo se tocó el tema de la compra de patrimonio y el trabajo que estos realizan salvaguardando que no se trafique ilícitamente con el patrimonio nacional.

Acercándonos un poco a los documentos electrónicos, se conoció sobre los avances en el trabajo de implementación de la normativa para su administración en el Ministerio de Cultura y Deporte. La labor para la administración de documentos digitales es algo que debe seguir trabajándose, teniendo en cuenta que la tecnología avanza y varios documentos se van generando de esta manera y su conservación viene a ser una tarea importante en el campo de la archivística.

Los proyectos de digitalización que nos mostraron en varios archivos, dan cuenta de que esta labor merece una atención principal dentro de las tareas de las instituciones, debido a que con esta se apoya a la conservación y preservación de los documentos. La

difusión de los archivos, es una tarea que contribuye a visibilizar los archivos y así generar consciencia sobre el trabajo que se realiza en un archivo y de este modo se consigue que la ciudadanía conozca su patrimonio documental y tome conocimiento de que estos forman parte de su historia y como tal deben ser valorados.

Como historiadora-archivista, fue una experiencia inolvidable estar en el Archivo General de Indias. En la visita guiada, realizada por la directora Esther Cruces, se conoció sobre la historia del edificio, se observó la infraestructura, disposición de los depósitos de archivo, de igual modo explicó un poco acerca de la documentación que resguarda y un poco de la forma de trabajo en atención en sala.

La obtención de esta beca me permitió conocer lugares que abrieron mi mente a nuevas tradiciones y aprender de la cultura; sitios como Toledo, El Escorial, Ávila, Segovia, Alcalá de Henares, Sevilla, Granada, en España; me llevó a conocer sobre el encuentro entre culturas (árabes, judíos y cristianos), apreciar las ciudades amuralladas y castillos cada uno con diferentes historias. Asimismo, pude visitar el Museo del Prado, Museo de América, Palacio Real, Biblioteca Nacional de España, entre otros. Aprovechando la oportunidad pude conocer la ciudad de las luces París - Francia, donde visité el Museo de Louvre, lleno de colecciones de bienes culturales de diferentes países.

En resumen, la experiencia que brinda el programa de Iberex no solo permite adquirir nuevos conocimientos en el campo de la archivística, sino también es un puente para lograr establecer lazos de confraternidad con participantes y expositores. A nivel personal permite empaparse de las tradiciones y cultura de la ciudad anfitriona y regiones aledañas.

* Gabriela Chávez Clavijo es archivera en el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB). gabriela.chavez.clavijo@gmail.com